



Keep Moving

De beweeglijke
Der Bewegliche
The agile one
La chaise qui bouge





Gezond zitten vraagt om beweging Gesundes Sitzen braucht Bewegung Sound seating requires movement Pouvoir bouger pour être bien assis

^{NL} Zitten bestaat uit vele, vaak onbewuste bewegingen. Al deze bewegingen ondersteunt Keep Moving. Zijn gestoffeerde zitting is enkele centimeters in diepte verschuifbaar. De rugleuning veert dankzij de diepe uitsparingen ook zijdelings. Keep Moving is ontworpen voor lange vergaderingen, maar zijn comfort heeft zich ondertussen ook bewezen in ziekenhuizen, kantines, restaurants en ontvangstruimtes.

^D Sitzen besteht aus vielen, oft unmerklichen Bewegungen. Genau die unterstützt Keep Moving. Sein gepolsterter Sitz gleitet um wenige Zentimeter vor und zurück. Die Rückenlehne federt durch die tiefen Einkerbungen auch an den Seiten. Keep Moving wurde für lange Konferenzen konzipiert, aber seine Bequemlichkeit überzeugt inzwischen auch in Krankenhäusern, Kantinen und Wartebereichen.

^{UK} Seating comprises lots of frequently imperceptible movements. Exactly these movements are supported by Keep Moving. Its upholstered seat slides in depth by a few centimetres. Its back also springs sideways, thanks to the deep notches. Keep Moving was designed for long conferences, but meanwhile its comfort has proven itself in hospitals, canteens, restaurants and reception rooms as well.

^F Être assis, c'est beaucoup bouger, souvent sans même s'en rendre compte. Ce sont ces mouvements que Keep Moving accompagne. Son assise garnie peut se déplacer de quelques centimètres en profondeur. De profonds évidements également sur les côtés rendent le dossier plus flexible. Keep Moving a été conçue pour les longues réunions, mais son confort est depuis également très apprécié dans les hôpitaux, cafétérias, restaurants et réceptions.

Beweglijkheid in variaties **Variationen der Beweglichkeit** **Agility in variations** **De nombreuses variations**



Keep Moving

Keep Moving II



6 x Keep Moving

^{NL} Zijn uitstraling is markant en Keep Moving past zich aan verschillende omstandigheden aan. Niet alleen door een ruime keus in houtsoorten en stoffen. Voor wie wat meer rust wil, verdwijnt zijn karakteristieke rug onder een stoffering. Anderen kiezen voor de hogere rugleuning voor nog meer comfort, of voor volledig hout met vaste zitting en transparante uitstraling.

^D Seine Optik ist markant. Dennoch kann Keep Moving sich unterschiedlichen Situationen anpassen – nicht nur durch verschiedene Hölzer und Bezüge. Wer es etwas ruhiger mag, für den verschwindet sein expressives Rückgrat unter einem Polster. Andere wählen die höhere Rückenlehne für noch mehr Komfort. Oder das pure Holz mit festem Sitz und leichtem Look.

^{UK} It is outstanding by nature, nonetheless Keep Moving can adjust to different circumstances. Not only because of a rich choice of woods and fabrics. For those who want more relaxation, its characteristic back disappears under an upholstery. Others opt for the higher back to be even more comfortable. Or for wood with a fixed seat and a transparent image.

^F Malgré des caractéristiques marquées, Keep Moving peut s'adapter à de nombreuses circonstances, et ce non seulement grâce à son important choix de bois et d'étoffes. Qui souhaite plus de souplesse opte pour un dossier en bois recouvert de tissu. D'autres choisissent à leur tour un dossier plus élevé, pour encore plus de confort. Ou un siège en bois avec assise fixe et aspect transparent.

Volledig flexibele rugleuning
Rückenlehne komplett flexibel
Fully flexible back
Dossier totalement flexible

Comfortabele armleggers
Haptisch gepolsterte Armlehnen
Comfortable armrests
Accoudoirs confortables

Verdeckte verbinding
Verdeckte Verbindung
Concealed connection
Raccords visés cachés

Verschuifbare zitting
Verschiebbare Sitzfläche
Sliding seat
Assise mobile



Design Sigurd Rothe

- ^{NL} Voor Sigurd Rothe houdt design niet op bij de vorm alleen. De functionaliteit binnen het design speelt voor hem een belangrijke rol. Voor zijn werk heeft hij vele onderscheidingen gekregen, waaronder de "red dot product design 2002" en de "NeoCon Award". Voor Casala ontwierp hij nog andere stoelen, waaronder de Curvy.
- ^D Für Sigurd Rothe hört Design nicht an der Stuhlkante auf. Seine Entwürfe beziehen den Kontext ihrer Anwendung mit ein. Der Designer hat dafür viele Auszeichnungen erhalten, darunter den »red dot Product Design 2002« und den »NeoCon Award«. Für Casala hat er unter anderem auch den Stuhl Curvy entworfen.
- ^{UK} In Sigurd Rothe's view design does not stop at shape alone. To him the functionality within the design plays a major role. He has received many awards for his work, among which the "red dot product design 2002" and the "Neocon Award". For Casala he designed other chairs as well, including the Curvy chair.
- ^F Pour Sigurd Rothe, le design ne s'arrête pas à la seule forme. Pour lui, la fonctionnalité propre au design joue un rôle important. Son travail lui a valu de nombreuses distinctions, dont le «red dot product design 2002» et le «Neocon Award». Il est également le créateur d'autres sièges pour Casala, dont le Curvy.

Keep Moving



	Hout/Hout Holz/Holz Wood/Wood Bois/Bois	Hout/Gestoffeerd Holz/Polster Wood/Upholstered Bois/Garnie	Opgel. stoff/Gestoffeerd Aufgepolstert/Polster Padded uphol./Upholstered Part. garnie/Garnie	Keep Moving II Gestoffeerd/Gestoffeerd Polster/Polster Upholstered/Upholstered Garnie/Garnie
Zonder armleggers Ohne Armlehnen Without armrests Sans accoudoirs				
Met armleggers Mit Armlehnen With armrests Avec accoudoirs				
Zonder armleggers Ohne Armlehnen Without armrests Sans accoudoirs				
Met armleggers Mit Armlehnen With armrests Avec accoudoirs				

Bijpassende tafels Tischeempfehlung Matching tables Tables assorties: Tavo/Centre/Nexx

Extras Verschillende glijders Gleiter für diverse Böden Various glides Divers patins glisseurs